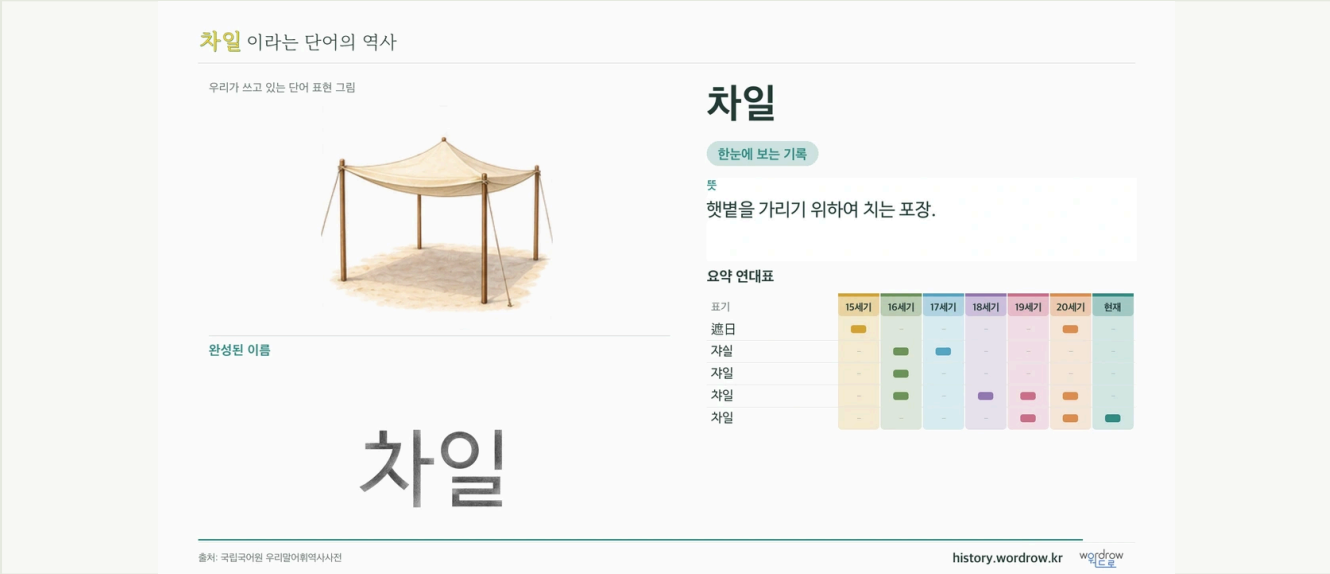
우리말 어휘의 시간을 읽다

차일

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

햇볕을 가리기 위하여 치는 포장.

문헌의 첫 기록
15세기

수록 용례
14개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 26자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '차일'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 햇볕을 가리기 위하여 치는 포장.

차일의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

차일의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
遮日 사전 표기 요약	●→	—	—	—	—	●→
쟈실 사전 표기 요약	—	●→	●→	—	—	—
쟈일 사전 표기 요약	—	●→	—	—	—	—
챠일 사전 표기 요약	—	●→	—	●→	●→	●→
차일 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 5종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 遮日

15세기20세기
- 쟈실
  16세기17세기
- 쟈일
  16세기
- 쟛일
  16세기18세기19세기20세기
- 차일
  19세기20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 5종
쟈실, 쟈일, 쟛일, 차일, 遮日

차일의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'차일'은 15세기에 한자로 표기된 '遮日'로 나타나고 16세기부터 한글로 표기된 '쟈실, 쟈일, 쟛일'로 나타난다.

다른 언어와 한자음

'쟈실, 쟈일, 쟛일'은 '遮日'의 서로 다른 한자음을 반영한 것으로 18세기부터는 '쟛일'로 굳어져 사용되었다.

소리와 발음의 특징

이후 근대 국어 시기에 나타난 'ㅅ, ㅈ, ㅊ' 아래에서 이중 모음 'ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ'가 'ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ'로 단모음화하는 현상에 따라 19세기에 '차일'로 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 차일

전체 용례 14개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 遮日 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
遮日

출처 1490 삼강행실도 런던본 충신도:15ㄴ

용례 01

문헌 용례

가ᄌᆞᆯ비건댄 져비 遮日에 삿기 치듯 ᄒᆞ니.

현대어 풀이

비유하자면 제비가 차일에 새끼 치듯 하니.

대응 원문

譬如燕巢于幕.

16세기 쟈실, 쟈일, 챠일 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
쟈실, 쟈일, 챠일

출처 1527 훈몽자회 중:7ㄴ

용례 02

문헌 용례

幄 쟈실 악 幕 쟈실 막.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1579 삼강행실도 동경대본 충신도:14ㄴ

용례 03

문헌 용례

가ᄌᆞᆯ비건대 져비 쟈일애 삿기치듯 ᄒᆞ니.

현대어 풀이

비유하기를 제비가 차일에 새끼 치듯 하니.

대응 원문

譬如燕巢于幕.

출처 1576 신증유합 상:22ㄴ

용례 04

문헌 용례

幕 쟈일 막.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

17세기 쟈실 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

쟈실

출처 1613 훈몽자회 국중도본 중:13ㄴ

용례 05

문헌 용례

幄 쟈실 악 幕 쟈실 막.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

18세기 쟈일 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

쟈일

출처 1763 어제경세문답속록언해 19ㄱ

용례 06

문헌 용례

그 날 졔ᄒᆞᆯ 때의 ᄯᅳᆯ 가온대ᄂᆞᆫ 명ᄒᆞ야 쟈일을 업시ᄒᆞ고.

현대어 풀이

그 날 제사를 할 때에 뜰 가운데에는 명하여 차일을 없애고.

대응 원문

其日祭時於庭中命去遮日而.

출처 1774 삼역총해신석 4:5ㄴ

용례 07

문헌 용례

잇흔날 여러 관원들을 챠일 아ᄅᆡ 모호고 孔明을 쳥ᄒᆞ니.

현대어 풀이

이튿날에 여러 관원들을 차일 아래 모으고 공명을 청하니.

출처 1780년경 왜어유해 하:13ㄱ

용례 08

문헌 용례

遮日 챠일.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

19세기 챠일, 차일 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

챠일, 차일

출처 1880 한불자전 589

용례 09

문헌 용례

차일 遮日.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1897 한영자전 PART I :798

용례 10

문헌 용례

챠일 遮日.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1898 독립신문 5월 31일 2면

용례 11

문헌 용례

대쳥 압헤는 구름 곳흔 챠일을 첫스며.

현대어 풀이

대청 앞에는 구름 같은 차일을 쳤으며.

20세기 챠일, 차일, 遮日 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
챠일, 차일, 遮日

출처 1909 언문 1:140

용례 12

문헌 용례

챠일 遮日.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1911 원앙도 95

용례 13

문헌 용례

마당에 차일을 구름 갓치 치고.

현대어 풀이

마당에 차일을 구름같이 치고.

출처 1921 동아일보 6월 30일 4면

용례 14

문헌 용례

綠陰을 遮日 삼고 幽草로 席을 定하야.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

차일의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 차일의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

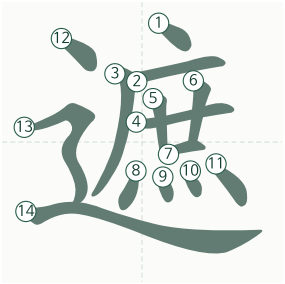
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

遮

뜻·음 가릴 차

총 15획 · 부수 辶





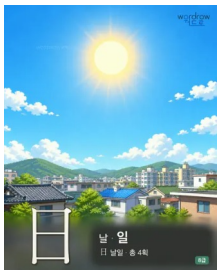
사전 15획 · 획순 그림 14획

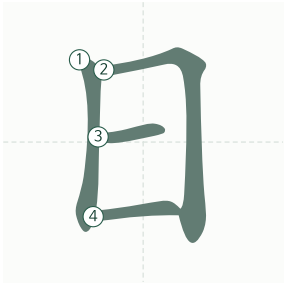
hanja.wordrow.kr/한자/遮/

日

뜻·음 날 일

총 4획 · 부수 日





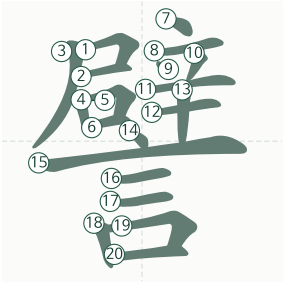
hanja.wordrow.kr/한자/日/

譬

뜻·음 비유할 비

총 20획 · 부수 言





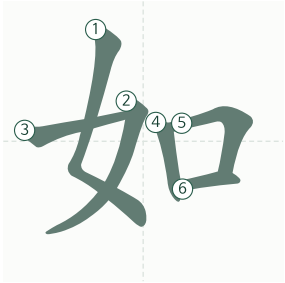
hanja.wordrow.kr/한자/譬/

如

뜻·음 같을 여

총 6획 · 부수 女





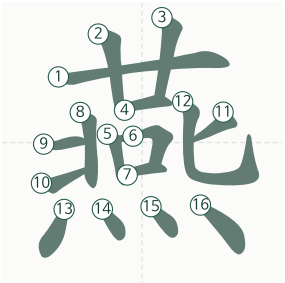
hanja.wordrow.kr/한자/如/

燕

뜻·음 제비 연

총 16획 · 부수 火





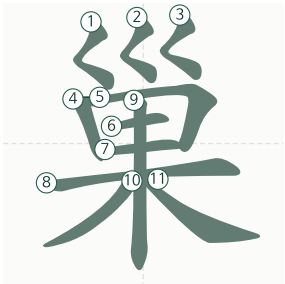
hanja.wordrow.kr/한자/燕/

巢

뜻·음 새집 소

총 11획 · 부수 巛





hanja.wordrow.kr/한자/巢/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

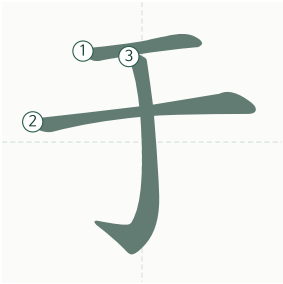
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

于

뜻·음 어조사 우

총 3획 · 부수 二





hanja.wordrow.kr/한자/于/

幕

뜻·음 장막 막

총 14획 · 부수 巾





사전 14획 · 획순 그림 13획

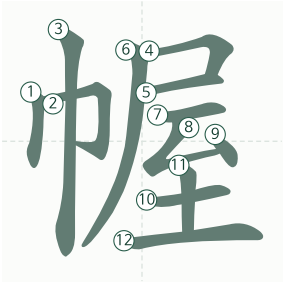
hanja.wordrow.kr/한자/幕/

幄

뜻·음 장막(帳幕) 악

총 12획 · 부수 巾





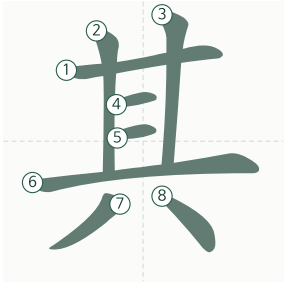
hanja.wordrow.kr/한자/幄/

其

뜻·음 그 기

총 8획 · 부수 八





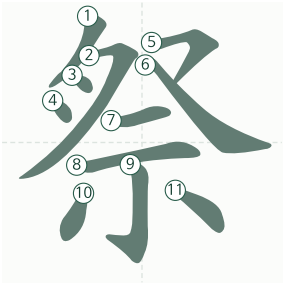
hanja.wordrow.kr/한자/其/

祭

뜻·음 제사 제

총 11획 · 부수 示





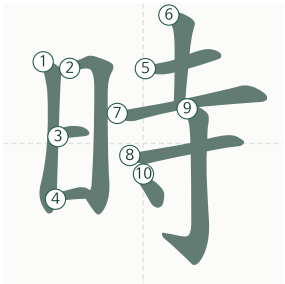
hanja.wordrow.kr/한자/祭/

時

뜻·음 때 시

총 10획 · 부수 日





hanja.wordrow.kr/한자/時/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 5 · 26자

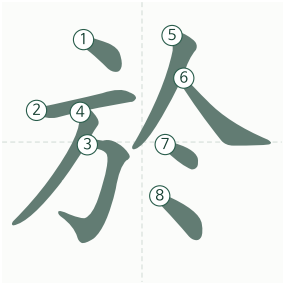
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

於

뜻·음 어조사 어 / 탄식할 오

총 8획 · 부수 方





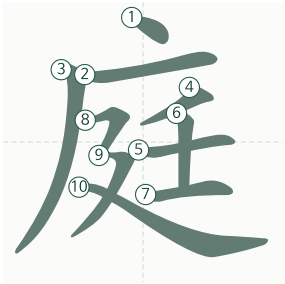
hanja.wordrow.kr/한자/於/

庭

뜻·음 뜰 정

총 10획 · 부수 广





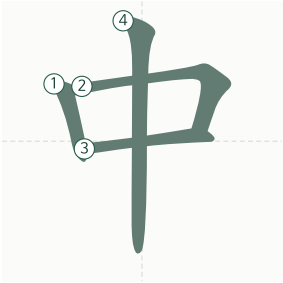
hanja.wordrow.kr/한자/庭/

中

뜻·음 가운데 중

총 4획 · 부수 丨





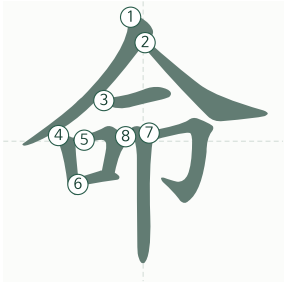
hanja.wordrow.kr/한자/中/

命

뜻·음 목숨 명

총 8획 · 부수 口





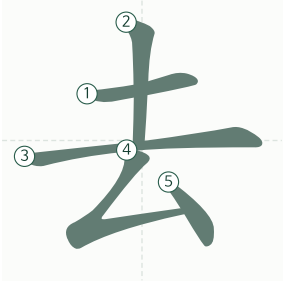
hanja.wordrow.kr/한자/命/

去

뜻·음 갈 거

총 5획 · 부수 厶





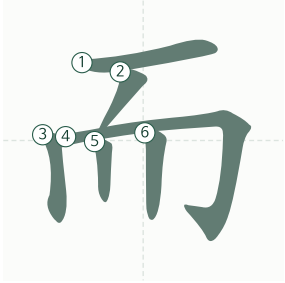
hanja.wordrow.kr/한자/去/

而

뜻·음 말이을 이

총 6획 · 부수 而





hanja.wordrow.kr/한자/而/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 5 · 26자

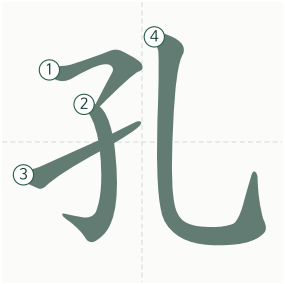
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

孔

뜻·음 구멍 공

총 4획 · 부수 子





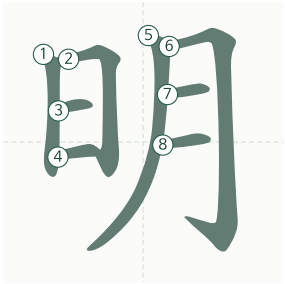
hanja.wordrow.kr/한자/孔/

明

뜻·음 밝을 명

총 8획 · 부수 日





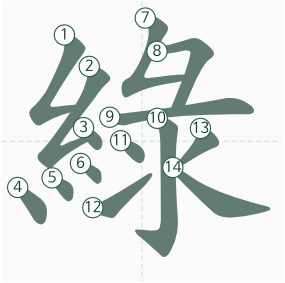
hanja.wordrow.kr/한자/明/

綠

뜻·음 푸를 록

총 14획 · 부수 糸





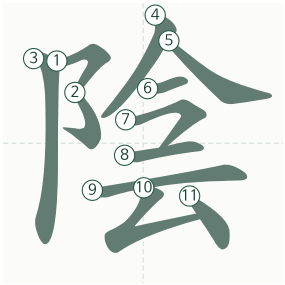
hanja.wordrow.kr/한자/綠/

陰

뜻·음 그늘 음

총 11획 · 부수 阜





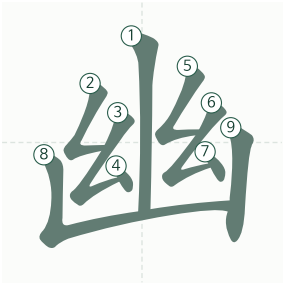
hanja.wordrow.kr/한자/陰/

幽

뜻·음 그윽할 유

총 9획 · 부수 幺





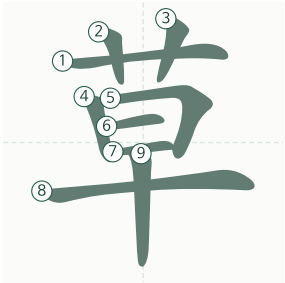
hanja.wordrow.kr/한자/幽/

草

뜻·음 풀 초

총 10획 · 부수 艸





사전 10획 · 획순 그림 9획

hanja.wordrow.kr/한자/草/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 5 · 26자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

席

뜻·음 자리 석

총 10획 · 부수 巾





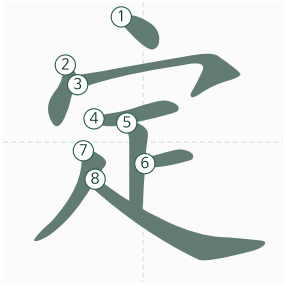
hanja.wordrow.kr/한자/席/

定

뜻·음 정할 정

총 8획 · 부수 宀





hanja.wordrow.kr/한자/定/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 疋.